

Genre du véhicule  
Camion ou  
tracteur à sellette (châssis)

Marque de fabrication  
S A U R E R

Type  
D 2 9 0 B N 4 x 4

Fiche d'homologation N°  
CH 3716 69

Constructeur  
Identification  
Aktiengesellschaft ADOLPH SAURER, 9320 Arbon  
"D 290 BN 4x4" sur la plaquette du constructeur

Plaquette constructeur  
à gauche, dans l'entrée  
N° du châssis  
à l'avant, en haut sur le longeron de gauche, derrière le pare-chocs  
Identification du moteur  
"D 3 K T - B" à gauche, à l'avant latéralement sur le bloc  
Importateur principal  
-  
Véhicule homologué  
-

Châssis  
Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 6  
Direction mécanique avec assistance hydraulique  
Transmission mécanique \*)  
\*) Entraînement: toutes roues; blocage diff. AR.  
Nombre de vitesses AV= air comprimé/hydraulique, AR= air comprimé  
Frein de service 2 circuits, à expansion interne, sur toutes roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière  
Frein auxiliaire (à ressorts, progressif, sur les roues AR; pression de service + libération de secours par soupape de garde à 4 circuits; desserrage mécanique par vis aux cylindres  
Frein d'arrêt (\*\*\*))  
Ralentisseur (\*\*\*\*))  
Contrôle 2 circuits

Moteur  
Marque S A U R E R Type D 3 KT-B  
Construction en ligne Temps 4  
D avant  
Carburant eau Position 6  
Refroidissement Nombre cylindres 150  
Alésage 11940 Course 60,81  
Cylindrée 206 CV-impôt 2000  
Puissance en kW à l/min  
CV 280 DIN  
Bruit à l'arrêt 77,0 dB/A à l/min 1500 (\*\*)  
Silencieux 1 = 1090 ou 1000 x 300 x 250 mm  
Mesure des gaz BOSCH noircissement = 2,7 (1000 t/min)  
Bacharach = 4,0

Carrosserie cabine normale  
Nombre de portes 2  
Ceintures sécurité Rétroviseurs gauche / droite  
Cale 1/ 430x150x200 mm Attelage sur demande  
Antivol -  
Nombre de places t 3 av 3 centre ar  
Dimensions §) intérieur extérieur  
Longueur 7000 Empattements 4550 / +)  
Largeur 2300 Voies av 1902 - 1970  
Hauteur 2950 ar 1690 - 1860  
Largeur 2500 Voies av 2022 - 2163  
Porte à faux av 1335 ar 1780 - 2163  
Braquage ø g 15900 d 15900

Poids avant arrière total  
Poids à vide §)  
Charge utile  
Poids total 16000  
Garantie fabr. 8500 13000 19000  
11.00 - 20 11.00 - 20 (Variantes ++)  
Dimens. pneus 16 / 7,75 16 / 7,75 voir  
Ply/bars 6500 11500 remarques  
Charge pour V max 100 100  
Garantie poids remorquable avec frein -  
Garantie poids remorquable sans frein -  
Garantie poids de l'ensemble 80 000  
Poids remorquable testé 75 000  
Vitesse maximale selon le constructeur 50 - 130 km/h  
Vitesse maximale testée - km/h

Equipement §)	HCR H4 (E)
Feux de route	HCR H4 (E)
Feux de croisement	A (E) dans HCR
Feux de position	WBC CH 1 0133 02
Feux rouges	WBC CH 1 0133 02
Feux stop	av 1 (E) 5 (E) ar WBC CH 1 0133 02
Cilignoteurs	av _____ ar I (E)
Catadioptrés	av A (E) ar _____
Feux de gabarit	av _____ ar _____
Feux complémentaires	1/ combiné à gauche
Eclairage plaque	2/ balais avec lave-glace
Essuie-glace	BOSCH CH 5 0301 07
Avertisseurs	ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion ou tracteur à sellette	
Marque et type	S A U R E R D 290 BN 4x4	
Homologation N°	CH	3716 69
Carrosserie	_____	
Places	total 3	avant 3
Poids à vide sel. bulletin pesage	Carburant	D
Charge utile sel. la carrosserie	CV-impôt	60,81
Poids total	16000	Cylindrée 11940

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \* Boîte c.v. / vitesses: ZF 4S - 150 GP avec / sans WSK et Retarder 8 vitesses )  
 ZF 5S - 110 GP avec / sans CV 91 9 ou 18 vitesses )  
 ZF K ou S - 130 B ou 130 S 16 vitesses ) avec iA 3,75 - 7,61 : 1  
 FULLER RTO 11613, ou 12513, ou 14613 13 vitesses )
- \*\* Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = valable avec les transmissions ci-dessus.
- \*\*\* Ralentisseur : sur l'échappement, non progressif; s.d. combiné av. frein à courants de Foucault ou à flux hydraulique.
- \*\*\*\* Contrôle 2-circuits : partie air comprimé = manomètre double + lampe-témoin  
 partie hydraulique = par contrôle du niveau avec lampe-témoin.
- + Empattements : 4100 / 4650 / 5000 mm.
- ++ Variante de pneus : 10.00 R 20 ou 11 R 22,5 16 PR AV = 6000 kg (7,75) AR = 10800 kg (7,75)  
 11.00 R 20 ou 12 R 22,5 16 PR AV = 6500 kg (8,00) AR = 11500 kg (8,00)  
 12.00 R 20 ou 13 R 22,5 18 PR AV = 7500 kg (8,50) AR = 13000 kg (8,50)  
 14.00 - 20 18 PR AV = 9000 kg (7,00) AR = 9000 kg (7,00)  
 12.00 R 24 18 PR AV = 8000 kg (7,50) AR = 8000 kg (7,50)

§) Les dimensions, les poids et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation;  
 Véhicule testé avec 19000 kg.

A noter dans le permis de circulation: (pour largeur 2500 mm)

122 - autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m50; le disque indiquant la largeur est obligatoire.

Remplace FH CH 3716 69 du 29./30.05.80
Variante boîte c.v.

Lieu et date de l'homologation Arbon, 29.- 30.05.80

(15.12.80)

Service fédéral d'homologation

Camion ou  
tracteur à sellette  
(châssis)

S A U R E R

D 290 BN 4x4

CH 3716 69

Fiche complémentaire

I

Complément du 26.03.81 à Berne - Br

Mesure du bruit selon l'OCE:

valable pour les transmissions suivantes:

ALLISON HT 750 CRD + SAURER VG 5 DM ) avec iA 3,75 - 7,61 : 1  
ALLISON HT 750 DRD + SAURER VG 5 DM )  
ALLISON HT 754 CR + SAURER VG 5 DM )  
ALLISON CLBT + SAURER VG 5 DM )

Complément du 18.06.82 à Berne - Ni

Insonorisation : 1 silencieux 1500x300x250 mm + ventilateur Visco,  $\emptyset$  620 mm, 8 pales  
ou 1 silencieux 1090x300x250 mm + ventilateur Visco,  $\emptyset$  620 mm, 8 pales  
2 tôles d'absorption dans les passages des roues.

Mesure du bruit : à l'arrêt = 77,0 dB/A à 1500 t/min.